

Semaine albanaise au CDDB De Lorient à l'Orient

Le CDDB propose, du 27 au 29 avril, une semaine consacrée à l'Albanie, dans la continuité de « Lorient à l'Orient » initié en 2005. Théâtre, concerts, conférences : l'occasion de découvrir un pays et une culture méconnue.

C'est grâce aux Coréens qu'Eric Vigner, directeur du CDDB, a découvert l'Albanie. A la suite de son *Bourgeois gentilhomme* mis en scène avec des comédiens coréens, l'aventure est arrivée aux oreilles du directeur du Théâtre National de Tirana, en Albanie, qui lui a proposé de tenter une aventure similaire avec des comédiens albanais. Eric Vigner a choisi *Le Barbier de Séville*, de Beaumarchais, une pièce sur la jalousie, qu'il a traitée sur la dualité noir et blanc. Le décor, inspiré par un motif de dentelle, est à l'origine celui d'*Othello*, créé en 2008 et dont la musique était à base de polyphonies tsiganes.

D'ici quelques jours, ces comédiens albanais arriveront à Lorient pour rejouer *Le Barbier*, surtitré en français. Autour de cette venue, le CDDB souhaite faire découvrir la culture albanaise, et la faire se croiser avec la nôtre à travers différentes propositions et créations.

Le programme

Mardi 27 avril

- *Le Barbier de Séville*, de Beaumarchais Grand Théâtre · 19 h 30
- Concert d'Erik Marchand / polyphonies albanaises / Grand Théâtre · à l'issue de la représentation

Mercredi 28 avril

- *Le Barbier de Séville*, de Beaumarchais Grand Théâtre · 20 h 30
- Rencontre avec Bernard Debroux, directeur de la revue *Alternatives théâtrales*. Présentation du numéro spécial sur la saison 2010 du CDDB

Jeudi 29 avril

- *Le Barbier de Séville*, de Beaumarchais Grand Théâtre · 19 h 30
- Ciné-concert avec le pianiste et organiste jazz Emmanuel Bex et le batteur Simon Goubert, dans l'installation du film réalisé par O. Vilgard à partir de la création du *Barbier* à Tirana. CDDB · 21 h 30



▲ Quand le Barbier de Séville parle albanais...

En cours de construction

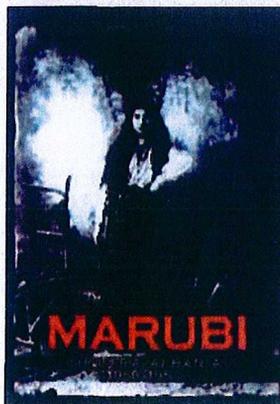
- Ecritures contemporaines : table ronde en partenariat avec EPCC livre et lecture en Bretagne. Présence confirmée de l'écrivain Fatos Kongoli.

- Conférence-rencontre avec Ardian Marashi, maître de conférences à l'Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco), spécialisé en civilisation et littérature albanaises. ■



Expo photo

L'Albanie a réussi à conserver un immense patrimoine iconographique traditionnel, accumulé à Shkodra entre 1858 et 1936 par les Marubi. Photographes de père en fils, ils ont constitué une véritable œuvre ethnologique où apparaissent l'Albanie ottomane, puis l'Albanie indépendante jusqu'à l'occupation du pays par Mussolini. Au moment de l'instauration de la dictature communiste en 1944, Gegë Marubi parvient à mettre à l'abri les archives professionnelles de



sa famille, trésor iconographique de plus de cent mille négatifs : paysans, guerriers, chefs de clans, femmes voilées, l'image de l'Albanie profonde et insoumise. Quand on connaît la rage avec laquelle les communistes ont réécrit l'Histoire (textes et images), il s'agit d'un véritable miracle.

- Exposition scénographiée par Marc Laine, artiste associé au CDDB. hall du Grand théâtre, En continu. Visites guidées prévues.